

Карпатка Русь

Carpatho-Russia

556 YONKERS AVENUE, YONKERS, N. Y. 10704

№ 42. ЮНЕРС. Н. Я. ПЯТНИЦА, 3-го ноября 1967. YONKERS, N. Y. FRIDAY, November 3, 1967. Vol. XXXV. No. 42.

ГОМФРИ В ЮЖНОМ ВЬЕТНАМ

В Сайгоне перешла церемония вступления до должности президента и вице-президента, новоназначенных представителей Южного Вьетнама — президента Тхье и вице-президента Ки.

На эту церемонию прибыл до Сайгона репрезентант США вице-президент США Гомфри. Приветствую его во велью бывшего премьер Ки. В связи с його приездом в Сайгоне были приняты все меры, чтобы заборонити случайным акциям против вице-президента США Гомфри. План визиту Гомфри в Южном Вьетнаме — присутствовати на многочисленных торжествах и проверить, чи поступили допереду социально-экономичные реформы в Южном Вьетнаме.

Церемония вступу до должности президента Южного Вьетнама была торжественна. Перешла при присутствии почетных гостей и представителей 28 держав. 25 тысяч солдат в парадной униформе стояли около дороги ведущей к Площади Независимости, где пришел аложити присягу новоназначенный президент Южного Вьетнама генерал Тхье.

ПЕНСИИ БУДУТ ПОВЫШЕНЫ

ВАШИНГТОН. — Уж в теперешний час можно предположить, же пенсии социального обеспечения в скором час будут повышены да то с увеличением сумм, которе утвердил Палата Представителей попереду те. е. 17-го августа того року.

Закон о повышении пенсий социального обеспечения (социальная севенитра) по соглашению Палатом Представителей была переданый на рассмотрение финансовой комиссии Сенату. Финансовая комиссия Сенату в том закон збробила значительны змены.

Палата Представителей уквалачила повышати пенсии социального обеспечения о 12 по процента, а финансово комиссия Сенату повышала на 10 процентов. Наименьша пенсия социального обеспечения по решениях Сенату маат быти поднута с 44 доллара місячно на 70 доллара. Знакомый проект, который выходит с финансовой комиссии Сенату предкажу вескы выгоды для пенсионеров, яко то было по його соглашению в Палате Представителей.

На ряд с тем санска комиссия одобрила и друти змены. Мужичина могут выйти на пенсию при достижении 60 лет, а до тепер минимальный выху до пенсии для мужичи ест 62 лет. Для людей, котры не отработали установленное число лет для полной пенсий и достатити вкы 72 лет, по сокращению отсрочающегося нового року устанавливается місячно пенсия 50 доллара. (В теперешний час ест 53 доллара). В новом законопроект памятиа и на трудоспособных вдовы и иныи социальные обеспечения.

Новый законопроект должен быти одобреный пленумом Сената и його по-

ОБРАЩЕНИЕ

АРХИЕПИСКОПА НЬЮ-ЙОРКСКОГО И АЛЕУТСКОГО И ОНАФАН А.

ПАТРИАРШОГО ЕКЗАРХА В СЕВЕРНОЙ И ЮЖНОЙ АМЕРИКЕ К Преосвященному Архиепископу, Вселеншійшю Духовенству и Благочестивой Пасты Патриаршого Екзарха

“Благодать на и мир от Бога Отца нашего и Господа Исуса Христа” (Римл. 1, 7).

Возлюбленны о Господи Архидиаконы и Пастыри, братья и Сестры!

Постановлением Святышого Патриарха Московского и всея Руси АЛЕКСИЯ и Священного при нем Синода от 7-го октября 1967 года я назначеный Архиепископом Нью-Йоркским и Алеутским, Патриаршом Екзархом в Северной и Южной Америке.

Выполняючи возложенне на мене ваше послушание, я прибыл в Нью Йорк 20-го октября. В воскресенье 22-го октября мною была совершена торжественна Егжественная литургия в нашем кафедральном Свято-Николаевском соборе в г. Нью-Йорку, и я вступила в исполнение своих обязанностей.

Довождая о том до сведения епархиал и всех церковно-приходных, я признаю всецелое духовенство наше, церковно-приходные и весь церковный альянс (сестринство, пичных и др.) продолжати свое служение Богу и Йогу Святой Церкви с прежним усердием и любовью и самоотверженно трудитися на Христу Христову, а благочестивую пасту нашу прошу звети наравити залог спасительной веры православной и наше черкване благочестие.

Исполняясь, возлюбленны о Господи, духом христианской любви и единности, питающими, што дію, котрому мы служиме, — то свите, Боже дію.

Да поможет нам Пастыреначальник Христос Бог наш неустанно трудитися во славу Его Пресвятого Имени и на благо Святой Православной Церкви.

Призываю на все вас и на ваши самоотверженны труды благословение Божье и шлю Вам мои молитвенны пожелания доброго здоровья, мира, радости, счастья и душевного спасения.

С любовью во Христе Исусеи Господи нашим

смиреныи **ИОНАФАН,**
Архиепископ Нью-Йоркский и Алеутский,
Патриарший Екзарх в Северной и Южной Америке.

г. Нью Йорк
30 октября 1967 г.

премьер Канады Пирсон и иныи чужы поважны гости.

Число посетителей международной выставки — около 306 тысяч людей. Державны расходы на выставку становят о 250 миллионов долларов больше, яе доходы с выставки. Покрыты их: федеральные правительстве Канады, провинциальное правительстве Квебека и місто Монреаль.

Шту международную выставку “Експо-67” характеризуют и набувшійшы в истории всех подобныи международныи выставки.

ВНЕСЛИ ПРОСКОТ О ПРИНАТІЮ КОМ. КИТАЯ ДО ООН

НЬЮ ЙОРК, Н. Я. — Однажды держав внесли до ООН предложение о восстановлении законных прав коммунистического Китая в Объединенных Нациях. Между ними: Албания, Алжир, Гвинея, Камбоджа, Конго, Куба, Пакистан, Румыния и иныи державы. Они признают Генеральную Ассамблею ООН признавати, же правительство коммунистического Китая ест “единственным законным представителем” Китая в ООН, а представителя чинайшійшого режима в ООН в найкоротшом часі выгнати с ООН.”

Вопрос ком. Китая взяли под увагу США и 13 других западных держав. Они внесли до ООН проект резолюции, який признает считати вопрос о допуску коммунистического Китая до ООН важным вопросом.

(Продолжение на 4-й стр.)

ГОРЯЧИЙ ПРИВИТ В 50-ТУ ГОДОВЩИНУ ВСЕМ НАРОДАМ СОВЕТСКОГО СОЮЗА, МЕЖЕ НИМИ И ЛЕМКАМИ!

Колени начавшая I Світова война, по на Лемковини всеи интеллигенция была арештована австрийским правительством и выслана в них были вымарованы. Австрийцы и германцы недовольны карпатороссам-лемкам, бо они добре знают, што лемки похвер 700 айт дегре пугаю, штобы были арештованы до России.

Колы война окончилась и царска Россия была на стороне лемок, но так вычерпана их сил, што ледо дыхла. В тот час трудящиеся народы собрали свои силы и в страшных кровавых боях перебрали власть от царского режима. Як тогда, так и сегодня мною чужие критики от чужих и поодиноких особ, от цілого світа, яки засажуют повстанком-революціонеры, убийство царя Николая I и його фамилия. Мы тут не береме то так, штобы сказати, што таке убийство было правдыне, але жемале припомнати тут, што коли 9-го января 1906 р. рабочие и крестьяне до своима жемани, дітми и стариками ишли в религиозном порядку с процессом и сильно молились и мали велику веру, што цар их тепло прийме и выслушит их прошение и поможет им в их страшной нужды, то цар Николай I приказал своим солдатам их выстрелити! Солдаты встрелили в убийство около 1000 невинных людей убито на уших Петербурге. За така поступку цар свят замочач и на этот день молчат допоты.

В тот же сам час на молоденьку, только што сформувану перу социалистичну державу нации и чужы ворогы. Всем им здавалось, што за дуже маленьку жертву они завойуют до себе великы обшары русской земли. Але народ молодой державы потрафила розбити ворогов и принести внутри порядок. Але и так чужа их земли и народ остали под чужьма державнями.

Наша Галиция и Пришвева Русь были розделены. Галиция Русь пошла под режым Австро-Венгрии, а Пришвева — под режым Масковии в Чехословакия.

В тот час налицо, што не было ни одной державы на світе, штобы вилепо, же нова социалистична держава выдержит тоты навалы злого світа. В тоты часы по цілому світу всякого рода пророкы говорили, што новый социалистичный режым в России только тамачованый.

Тут треба подчеркнуты, што наши лемки в Польши и в Чехословакия не были такого мнения, як остальной світ. В тоты часы на розной мѣсте организовались комитеты в той справе и домагались до зельского и чехословацкого правительства, што они жемале мати свою Лемковку Республику и жемалют быти присоединены к СССР.

12 років позднійше, по революціи в России, у нас в США и Канаде была организована культурно-просветительна организация Лемко-Союза. Организация Лемко-Союза и газет “Лемковина” (пользійше “Карпатска Русь”), от самых почетков призвали свой народ стоять тисно и кооперирати с народами Советского Союза. Коли пришла II світова война, то наш народ был всецело готовый на такую кооперацию тут в эмиграции.

Колы 22 июня 1941 року Гитлер с його союзниками напали на Советский Союз, то 24-го июня Головой Председателем Лемко-Союза, Иван Головач, склика до нашего Карпато-Русского Центра в городе Юнкерс, Н. Я. специальные заседания, где были присутствны сідучашии украинцы Лемко-Союза и редакторы газет: Иван Головач, Д. Високий, Д-р. С. Пыж, Ю. Шубат, Я. Колюба, Анна Канончук, М. Лягола, А. Цисик, П. Гузаль, С. Кичур, Андрей Грabsкий, В. Вархоляк и И. Адамья.

В тот час Гитлер уж объявил світу, што за 5 абы 6 недель його войска дойдут до Волги и цілый Советский Союз сканитуюле и буде належати до Германии, што означало, же в Мемельскім мал быти форте Гитлер на мѣсте Сталина. Гитлеровскы в тот час поступали на советской земани от 200 до 400 воинов и аишца за собом Латвию, Литву, Белороссию, Молдавию и велику часть Украины. Новости приходили до Америки дуже мрачны. Нашсты и их сателиты Италия, Румыния, Мадырия и Финляндия удавали на советскую державу с 190 дивизиями, што чисило 5 до миллионна человек и похвер 3,500 танков, похвер 50,000 моторного машиностроителного всегкого рода орудия и около 5 тысяч бойовых набувшійшы солдат. И своею новосты приходили, што враг пре в напраті на три стороны, а то: на полню до Балтику и Ленинград, а в середину на Минск, Смоленск и Москву, а на полудне на Киев.

На повлісь упомянутом специальном заседании Лемко-Союза было единогласно решено, што наша организация берет сьобя за обовязок боритися на домашнем фронте и помагати своим силам, всема способами и чым и як кто може, штобы враг был розгромленый. Мы глубоко вярли в тот час, штобы наши русскы братья не отдали Москву Наполеону, то тоже не отдадут и Гитлеру. Наши жемания точно сполнились, бо Красна Армия не пустила врага в Москву.

Сегодня в 50-ту годовщину мы лемкы из США шемме Вам всем гражданам Советского Союза пламенный сердечный привіт! Платедит айт до человек, то означат, што тот человек прожыл половину Советского Союза, але для державы означат дуже мѣсто, специально для экономичного развития. По державным обрѣжкам Советской Союз ест иныи дуже молоденька держава, але широко, як культурно, так и экономично развит.

Перед Советским Союзом и ей гражданами стоит великая будущность и велика отвѣдальность, штобы меньше народа охоронити от несчастных войн. И не все же мѣшны народны лемки под озорном Советского Союза, але они все, а между нами и иныи земля, специально для экономичного развития. Советская газета “Буде Право” подчеркивает, же взаимопонимание между Францией и Чехословакия положене на широком и сильном фундаменте.

Обуководываыи в связи с виантом комитане во Франци и Чехословакия доказуют, же

Сегодня в 50-ту годовщину мы лемкы из США шемме Вам всем гражданам Советского Союза пламенный сердечный привіт! Платедит айт до человек, то означат, што тот человек прожыл половину Советского Союза, але для державы означат дуже мѣсто, специально для экономичного развития. По державным обрѣжкам Советской Союз ест иныи дуже молоденька держава, але широко, як культурно, так и экономично развит.

Перед Советским Союзом и ей гражданами стоит великая будущность и велика отвѣдальность, штобы меньше народа охоронити от несчастных войн. И не все же мѣшны народны лемки под озорном Советского Союза, але они все, а между нами и иныи земля, специально для экономичного развития. Советская газета “Буде Право” подчеркивает, же взаимопонимание между Францией и Чехословакия положене на широком и сильном фундаменте.

Обуководываыи в связи с виантом комитане во Франци и Чехословакия доказуют, же

НОРОТНЫ НОВОСТИ

Правительство ком. Китая объявило о тымчасовом закрытии посольства и консульства ком. Китая в Индонезии и отзыву с Индонезии всех рабочих посольства и консулства.

Началом декабря т. р. до Нью Йорку приде Иорданский король Хусейн. Он выступит в радио и телевизион с докладом о судьбе иорданских территорий, котры оккупированы того часу Израилом.

Югославский президент Тито йазимны свое попередне решение о участии на праздниках 50-ти лия Великой Октябрьской Социалистической Революции в Советском Союзе. Он воздавит югославску коммунистичну делегацию на спомынутых праздниках. Дым дітствием окончился, конфликт между Коммунистичном Партином Советского Союза и Игославском, который возникул в часы Сталина (в похвенный период), який хоти цілковито подчинити своим приказам политику Югославии.

“Галаде Новый Світ”, так зовется обширна работа сенатора Р. Ф. Кеннеди, част которой напечатат журнал “Лук” в найближшом номере.

Многы державы, участники международной выставки “Експо 67” в Монреаль, Канада рѣшили оставити свои павильоны даже и с дократыма экспонатовыи місту Монреаль.

27-го октября т. р. пришло до Вашингтону с виантом президент Мексика Густаво Диас Орда, который встретился с президентом США Джонсоном.

В Алжирі окончился конференция развивающихся держав в вопросах торговли и дальнейшего развития. На конференции взяли участь державы с рѣзкими социальными и экономичными системами. Конференция определена позиция в вопросах развития международной торговли и экономичных отношениях. Она явилась важным этапом для развивающихся держав.

Французский тиждевик “Юманите” опубликовал своей еден номер юбилей 50-й годовщины революции в Советском Союзе.

Поїздка члору Пятничого по Канаде и выступи Московского центра до Советского Союза за Нью Йорку, як обычно не обьявляе без явных протестов против Советского Союза со стороны “самостійных” украинцев, котры перед выступами тых вызначных культурных ансамблов роздавали противослова дѣтками и иныи транспарантами, котры нишя полиция должна была закиновати.

Израиль достане в 1967 року от Западной Германии 160 миллионов марок. То буде поможю по соглашениям подписаным между израильским правительством и Зап. Германией Бен Натаном и секретарем заграничных справ Зап. Германии Ларром.

В югу Восточной области Нигерии продолжается борьба между войсками федерального правительства и войсками Республики Бьяфра — части Нигерии, котры проголосовали сама республикою. Борьба переходит в районі міста Кадабра.

Советский Союз открыл новую воздушну связь между Москвою и Йеменом.

Иван К. Адамья,
Місто Председателе Лемко-Союза.

НЕ ЗАБУДЕТЕ ПРИДТИ В ВЕЛИКОМ ЧИСЛІ НА ОКРУЖНЕ ПРЕДПРИЯТИЕ ЛЕМКО-СОЮЗА, ЯНЕ ОБТУДЕСЯ В НЕДІЛЬЮ, 12-ГО НОЯБРЯ, 1967 ГОДА, В ЮНЕРС, Н. Я., В КАРПАТОРУССКОМ АМЕРИКАНСКОМ ЦЕНТРЕ. — НА СЦЕНІ ВІСТУПИТ С КУЛЬТУРНОМ ПРОГРАММОМ АНСАМБЛЬ “ГЛИНКА”, ПОД УПРАВЛЕНІЕМ А. НОЗИНА.

ПОДЯНА ЗА ПОМОЩЬ

Уважаема редакция!

Засылаю Вам в редакцию "Карпатская Русь" подвздоление от Митрополита, Секретаря о. Саввы, што гротыи якы и послад 12-го июня т. р. в каскы Карпатурской Конкосторию пок. Ва. Адама на руку Митрополита Стефана до Варшавы на помощь, наибольшее нуждающихся церквей на Лемко-Совоизе, ими получены и розпредлены, як показуют квинтантии.

Будьте любезны поминисты тото писмо от Иеромонаха Саввы, в газети "Карпатска Русь", а так мей их звернуты назад для репорт.

Засылаю Вам мои искренныя благожелания всег баб и остаюся с любовью во Христэ.

Прот. Василий Н. Сидорский, Секретарь Конкост.

Письмо Иеромонаха Саввы

Многоуважаемый Отец Протерней!

По поручению Иого Блаженства, Блаженнейшого Митрополита Стефана пишу Вам тото писмо. От имени Иого Блаженства и своего лично сердечо благодарю за присланные денги. За 700 долларор получими мы 50 400 (пятьде-

сят тысяч и штыри сто) золотых польских, котры роздали слудачым образом: 1. Санок 10 тысяч, Морехор 10 тысяч, Перегрима 10 тысяч, и Поланы 20 тысяч 400 за. Квинтантии переслаемы в приложению. Хотим мы также с вами сумми дати 10 тысяч Ганчов, но выводит дати, што Вы написали нам, што им высланы 1000 долларор, мы дали больше Полнам, котры дуже нуждаются в денгах (там прошеходит капиталный ремонт церквы).

Присланные денги нам дуже помогли, бо в Морехоры и Перегримы не было ук средств на окончание новостройных церковных домов. Надеемся, што к зиме уже в Перегримы придет жижи в новом дом святого Полнам, котры дуже нуждаются в денгах (там прошеходит капиталный ремонт церквы).

Присланные денги нам дуже помогли, бо в Морехоры и Перегримы не было ук средств на окончание новостройных церковных домов. Надеемся, што к зиме уже в Перегримы придет жижи в новом дом святого Полнам, котры дуже нуждаются в денгах (там прошеходит капиталный ремонт церквы).

Присланные денги нам дуже помогли, бо в Морехоры и Перегримы не было ук средств на окончание новостройных церковных домов. Надеемся, што к зиме уже в Перегримы придет жижи в новом дом святого Полнам, котры дуже нуждаются в денгах (там прошеходит капиталный ремонт церквы).

НАЧАЛОМ ЯНВАРЯ 1968 ГОДА ПОЯВИТСЯ НАША НОВА ГАЗЕТА НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКУ

Дороги читатели и читательи, дороги урядника и члены Лемко-Союза!

По рещению делегатер 24-го съезда Лемко-Союза наче выхидит от нового року (т. е. января 1968) в нашей типографии газеты "Карпатска Русь" НОВА МІСЯЧНА ГАЗЕТА НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКУ. Назва новой місячной газеты на английскый язык до тепершного часу незнакома. Головное правление Лемко-Союза и организаторы новой газеты объявляют соревнование на предложение такой назвы. Кто предложит наилучшю пропозицию на назву місячной газеты, то ест таку, по котрой газета буде с называти, получат наградоу 25-долларовый бона. Предложения треба послати на адресу нашей редакци (KARPATSKA RUS, 556 Yonkers Avenue, Yonkers, N. Y.).

Рочна предлата на английскый язык газету буде 3 доллар. Если кто-то хоче собі запоручити таку газету на два роки, то заходит собі 1 доллар, бо предлата на два роки буде лев 5 долларор.

Организаторы нашей новой місячной газеты на английскый язык и головное правление Лемко-Союза звертается к Вам все с слудующими просьбами:

- Запринимайте сой нашу нову місячну газету на английскый язык ук гиска.
- О народженню тото газеты дайте знати своим дітям и знакомым або запринимайте ей для них.
- Придайте новых читателер для нашей новой газеты.
- Интересуйтесь и заинтересуйте том газетом всех наших людей молодых и старых рожденных в США и эмигрантов с краю.
- Организуйтесь коло нашей новой карпато-русской газеты на английскый язык, котра посвящается наиболее для тех, котры не владют нашим карпаторусским языком.
- Поможте нам зробити нашу организацию сильнейшою и активнейшою — поможте нам нашу организацию омолодити!

Головное правление Лемко-Союза в США и Канаде с специальными просьбами звертается и всею окупам и отдельным урядникам — в Канада, Бриджпорт, Пассайк, Ансония, Нью Йорк, Юнкерс, Элзабет, Лондон, урядникам Общества Карпаторусских Канадцев в Монреале и Торонто, Молодежнорому Клубу при Лемко-Союз и все остальным отдалам и членам нашей организации, придати чым наиболее чистое новых читателер нашей новой місячной газеты на английскый язык.

Дороги братья и сестры! Наша организация своим честным дорогом до тепершного часу зробила велику роботу в пользу нашего карпаторусского народа в США и Канаде и в Старом Краю. Ту на свободной землі Вашингтона мы организуем и придали все велики нарматы, на котры мы имеем право горды. Помогла нам в тото наша народна газета "Карпатска Русь". Она всегда была и ест сердцем нашей организации. Также другие зхочеме вытворити и для нашей англоязычной молодежи и старших в полюбии нашей новой місячной газеты на английскый язык.

Укажеться, як правдыи патриоты нашей народнои организации, як правдыи карпаторусские патриоты, зовно Вам дайте наш народ розсыпан по цілом світэ адвочны. Придайте каждый хоц лем одного читателя нашей новой місячной английской газеты, запринимайте ей для своих дітей.

ГОЛОВНЕ ПРАВЛЕНИЕ ЛЕМКО-СОЮЗА И ОРГАНИЗАТОРЫ НОВОЙ МІСЯЧНОЙ АНГЛИЙСКОЙ ГАЗЕТЫ ТЕОДОР ГОРОЩАК И МИХАИЛ ВАЦАК

НОВОСТИ (С 1-й страницы)

Оби державы намерены робити, што ест возможно, чтобы сотрудничати мир для европейскых народоу.

СУДЕБНЫЙ ПРОЦЕСС

КАИР, ОАР. — В Каире начался судебный процесс в справу бывших руководителей военно-воздушных сил Объединенной Арабской Республики, котры сут обвинены в преступной неосторожности, яка привела в час войны с Израилом, 5-го июня т. р., к уничтожению военновоздушных сил Объединенной Арабской Республики.

Между засужденными ест бывший командир военно-воздушных сил ОАР Сидки Махмуд, бывший начальник штаба воздушных сил Тамад, Афуфи и други командире воздушных сил ОАР, якы были даны в отставку такой по окончанию военных действий в июню т. р.

Судебный процесс над бывшими военными командирами переходит за закрытыма дверями.

ГЛЯДАТ РОДИНУ

Николай Гауза, рожденный в Панков в Лемковини, глядат родну сестру Параску Урба за Глоуэ.

Прощу гомоситися на адресу: Maria Hilwa Perzwin, Polska Nowiaska woj. Zielona Gora Poland.

ЛЕМКО-РЕЛИФ.

Членский взнос до Лемко-Релиф Комитета 10 долларор на шее мейте. Все шертаты членскы взносы послати на адресу: LEMKO RELIEF COMMITTEE, 556 Yonkers Avenue, Yonkers, N. Y. 10704.

ПРОСЬБА ОТ РЕДАКЦИИ

Просиме всех наших коллекторер, оголошени до календаря 1968, переслати собраны оголошени с налжем сумом. Календарь 1968 уже друкуем. Поздно присланы оголошени и незачелены або ниши материалы до календаря, робит значительныя трудности для редакци.

Поможте нам ускорити, улучшити и зробити роботу на час!

"Карпатска Русь".

ПАССАЙК, Н. Д.Ж.

Бос на окржине предприятие Первого округа Л. С.

Дася до відомости всех членам отдалов Лемко-Союза ч. 16 и 5, што мы достановили наняти боса до Юнкерс в неділю 12-го ноября 1967 г. на окржине предприятие I округа Л. С. Бос буде отходити о години 2:30 пополудни от 155—3-тя ул. в Пассайк. Тикет от оного 2 долл. в оба стороны. За тикетам звертается до: Николай Годич, тел. 471-7139 Ева Шуфат, тел. 473-1415 РООВА Клуб, GR 3-9560 Комитет Л. С.

СОБРАНИЯ Л. С.

Рочный съезд I округа ЛЕМКО-СОЮЗА

Повідомляеться всею отдалам I округу Лемко-Союза, што рочный окржине съезд отбудеться в неділю 10-го декабря 1967 года, в помещении Ивана Адамья в Бруклин, Н. Я. — 145 Bedford avenue, Бруклин, Н. Я.

Початок собрания о 1:30 пополудни. Просиме все отдалы I округу прислати своих представителей. Най все делегаты придут на съезд с добрыма результатами народнои работы в их отдалах и най принесут предложения, як можна найлучше поднести всю народно-просвительную роботу в отдалах до лучшего успеха цілои организации Лемко-Союза.

Михаил Варнина, Организатор I округа Л. С.

ПАССАЙК, Н. Д.Ж.

Митинг отдалов Л. С. ч. 16 и 5 отбудеться в неділю 19-го ноября с. р. в Русском Клубі, 155-3-тя ул. в Пассайк, Н. Дж. Початок митинга о години 3-ю пополудни.

Просиме всех членер придти на тото митинг, бо маме важныи справы до обговорения и рещения, як тоже треба выворити предлату за газету и членске за 1967 рок.

Комитет Л. С.

ЛЕМКО-РЕЗОРТ

Повідомляем членер Лемко-Союза ч. 80, што рочный митинг нашего отдала отбудеться 17-го декабря 1967 года, в Лемко-Резорте. Митинг начнется о год. 2-й послі обіда.

На програмі будут важныи справы, як справозачение с шлорочной работы, выбор нового урда и выроб планов для организационной деятельности.

Михаил Ляйчак, Прес.

НАШЫ ПРЕДПРИЯТИЯ

12-го НОЯБРЯ 1967 — предприятие I-го округа Л. С.

ФОТОГРАФИИ ЗО СЪЗДА НА ПРОДАИ

На руках бывшего председателя Лемко-Союза Теодора Рудавского сут фотографии с делегатер 24-го съезда Л. С. на продаж. Сана фотография коштуе 2 доллары.

Кто бы такую фотография хотіл купити, най пише на адресу: T. Rudawsky, 210 Fernwood Terr., Linden, N. J. 07086

ВЕЛИКЕ ПРЕДПРИЯТИЕ ПЕРВОГО ОКРУГА ЛЕМКО-СОЮЗА

Комитет I-го округа Лемко-Союза запринимает всех читателер нашей газеты, членер Лемко-Союза, всех наших людей молодых и старых и всех симпатиков нашей организации на традицине предприятие Первого Округа Л. С. с богатом культурном програмом, яке отбудеться 12-го ноября т. р. в Карпато-Русском Американском Центрі в Юнкерс, Н. Я. на 556 Юнкерс емво. Начало предприятия о години 8:30 по обіду.

В культурной програмі выступит танцевально-співачий ансамбль "ГЛИНКА" под руководством Александра Коляса с новым програмом, яке принесли члены ансамбля с побіджыи по Советскому Союзу.

По культурной програмі буде грати до таншо наш народна музыка Рудавского и Челка.

Придте вы, забавитесь, як николи перед тым!

За то Вам рунит

Комитет Первого Округа Лемко-Союза.

УВАГА! АНСОНЯ, КОНН, И ОКОЛИЦА

Повідомляем всех наших членер и членкини Лемко-Союза, што по старорядковому обычаю рещили зае устройти **ЛЕМКОВСКИЙ НЕРМЕШ И ЗАБАВУ** в субботу 11-го ноября в Лемко-Клубі на Першине Драйв в Ансонии, Конн. Початок о год. 6-ой вечером. Музыкантати будут грати наша молодая лемка. А нашы славныи галланты так, як и все настроит нам розманитыи смачныи дин-страт, так, же каждый буде задовольнен.

Наш кершевский комитет запринимает всех читателер и читательи "К. Р." и ровнок все симпатиков, так з банька, як и здалека придти до нас и спользу си забавитесь.

За добру и веселу забаву рунит

Кершевский Комитет.

HAPPENING AT LEMKO RESORT, MONROE, N. Y. DINNER - DANCE, ENTERTAINMENT

Saturday Evening, 8 o'clock
November 25, 1967, \$6.00 per person
Stay as late as you please
Sleeping Accommodations
\$1.50 per person (for this affair only)

ИМЕНИНЫ 3-Х МИХАЛОВ

На 21-го ноября в Лемко-Резорте отбудутся именины 3-х обявлетелер Лемко-Парка, а то Михала Порулды, Михала Ляйчака и Михала Русака. Буде устройте гостиня, на котру зырешаме всех наших краевор, чтобы пришли разом з нами забавитесь, бо в старом краю мы обходили такы именины, ае тут в Америке все позабыли о том, ае зато ни, бо зме си здалали, то устроиме такой праздник, а всех краевор и членер Лемко-Союза ч. 80 просиме придти забавитесь з нами.

Комитет 3-х Михалов.

ПРАЗДНОВАНИЕ 50-И ГОДОВЩИНЫ ОКТЯБРЬСКОЙ РЕВОЛЮЦИИ

Объединенный Русско-Украинский Комитет устроит празднование 50-летия Союза Социалистических Советских Республик, котре состоится в воскресенье 12-го ноября, ровно в 2 часа послі обіда, в Богимини Домі, 45 — 19-тя емво и 17 ул. В конкретной програмі выступит танцевальная группа Галина в украинской холі, а также будут советскыи представители из ООН. Вступі \$1.00.

Просиме всех русских, украинцев, карпаторуссов-лемков взять в тото празднование массову участь.

И. Семенович.

Ци на вашом пледзі ук псказували кольорову фильму "ЛЕМКОВСКОЕ ВЕСЕЛІЯ"?

Фильм "Лемковское Веселіа" ест то нова кольорова фильма, котра недавно ише вышла из продуции. У многих наших містах и месточках ук вдалы тоту фильму и отзависали о ней з великом похвалом. То не лем лемко-карпаторуссы ей показуют на своих пледзах, а ей указуют тоже русскыи организации, парадни и братства, а тоже украинскыи парадни и братства. Не будте вы послыдыи и старайтесь тоту фильму достати на свой пледз, а тым припомните нашому народу о том, як они в своей молодости в своих горды Карпатах на Лемковини и отрывали такы наши прекрасныи лемковскыи веселія.

За фильмом треба писати на имя касирья Аня Чекан на адрес: Anna Chelak, 1229 Victor Avenue, Union, New Jersey

ПОХОРОННЫЙ ДОМ КОВАЛЬЧИНА РУССКАЯ-ЛЕМКОВСКИЙ ПОГРЕБНИК И БАЛЬЗАМОТОР

Лайфисованный на тью Йорк штат

Утриме свой офис в Юнкерс и дае переклассную услугу. В помещении контролюем температуру.

Лемко-карпаторуссы! В поребх удаваться до своего краевор и мейте, тач на похалды. Дасч не гинде не далеко. Телефонуйте 460 приклате до овуку: Tel. Yonkers 93-7272 Lic. Mgr. William Kowalchuk Community Funeral Home 107 Yonkers Avenue Yonkers 2, N. Y.

ПОХОРОННОЕ БЮРО ЕДИНСТВЕННЕ ЛЕМКОВСКОЕ В ДЕТРОИТІ

SALOWICH & STEVENS

В раз поребх удаваться до нас. Обслуга честна. Циша умерячована.

GEORGE SALOWICH & SON

Embalcers & Funeral Directors
Tel. TA 5-1334 or FA 2-8637
3833 Livernois Ave. Detroit, Mich.

ВОЗВРАЩЕНИЕ

Дороги братья и сестры!

20-го августа с. г. на Буковской Горки состоялось большой праздник. Традиционной преобривености "отступэ" выдасы в настоящее горжесте Православия на Правешной Руси. Собрались на Буковской Горки массы паломников люволяки, котры увидели, што не лем монастырский храм, но и часовня в основном уже отрестованы. И храм, и часовня покрыты жестью, всюду вставлены новые окна и двери, проведены консервационные иконостасы и вышняя обложка храма и часовни. Всею то проведено благодаря жертвенности местного русского населения и всесторонней поддержке местных компетентных орган. Жижи отпущены, состояшыкся на Социестве Св. Духа и на Преображене, обжурено около 20000 крон для той же ціди. И от Втр. о. митроф. прот. Андраша Шапенского получено 5000 крон для ремонта. Но все тото средства далеко не покрывали расходы по ремонту. Ведь только часовня, ей ремонт, котрый не входила в первоначальный рахунок, стоит 54000 крон. Консервационные иконостасы стоить 20000 крон, штуркатура — 150000 крон, окна и двери — 12200 крон, крыша — 13400 крон, побила-черныя. Фактуры предоставленного буковским колхозом кредита не выплачены. Работы по ремонту далеки нише з закончены. Для завершения ремонта по предварительному плану нуше еще около 5500 долларор. Потому Комитет по восстановлению искусства Правешной Православной Епархии знова обращается к Вам, ко всем русским люволяк, у кого не погасла любовь к виковым традициям Православной Церквы в Карпатах, с покорнейшим просбам не отказати в любезности оказать нам моральную и материальную помощь, внести свою посильную лепту на Божье діло.

Свою покорнейшую просьбу послати по адресу упомоногому по діам нашего Комитета в США и в Канаде: Rt. Rev. Andrew Shepecky, 106 North Morris Street, St. Clair, Pa., 15700.

О. Michael Hrnčák, Bukovce, okres Bardejov, Slovensko. Мы выражаем глубокую благодарность всем тым нашим соотечественникам, котры уже внесли свою лепту на Божье діло. Но мы дуже просиме всех не отказати в любезности и вперед оказать нам материальную помощь для завершения работ по обеспечению монастырского храма на Буковской Горки для будущих поколений.

Дороги соотечественники, поможте нам завершити начатые нами благе діло! Пусть никто не откажеться оказать нам нужную помощь! Рука дающего не осудит. Спасибо Вам сложие весь русский народ! Послителям Буковской Горки уже теперешно принесе Вам искренну благодарность за Вашу патриотичную отзывчивость.

За Комитет по восстановлению искусства Правешной православной Епархии в Правеші:

Д-р Степан Вас. Анталавский Д-р Дмитрий И. Захарчук
Алексей Г. Винничук Д-р Григорий О. Семанюк

Д-р Иван Ст. Шапенский, председатель

ЛЕМКО-РЕЗОРТ ПОД НОВЫМ МЕНАЖЕРСТВОМ

МОНОР, Н. Я. — Даме до відомы всем любителям Лемко-Резорта в Моноре, Н. Я., и читателям нашей газеты, што в послыдний час в мнажиствѣ Лемко-Резорта перешли зміны.

Менажером в Лемко-Резорте являеть теперь добры знаныи и выпряткованныи в нелеткой работѣ в нащом Карпато-Русском Центрі в Юнкерс, Н. Я. — Михала Порулды. Його астенство, або лучше сказати добром жукарком, являеть тоже добры знана пригтовочныи смачныи народных діла и американыи в Карпато-Русском Центрі в Юнкерс, Н. Я. — жена Михала Порулды, Аня.

Приходте до Лемко-Резорта, бо обое наши патриоты и отдалы народны труженники на вас втерепливо чекают, чтобы обійти Вас чым наилучше, як брат брата.